



Presolicitud de préstamo de vivienda de Self-Help Credit Union
Self-Help Credit Union Loan Pre-Qualification

¿Cómo se enteró de la cooperativa de Self-Help? _____ Fecha de hoy: _____
How did you hear of Self-Help? _____ Date

Nombre del Prestatario _____ Número de Seguro Social (SSN) _____
Borrower's name

Nombre del Prestatario Secundario _____ Número de Seguro Social _____
Co-Borrowers's Name

Dirección actual _____ ciudad _____
Address city

Código postal _____ ¿Por cuánto tiempo? _____
Zip code For how long?

Dirección anterior (si su dirección actual es menos de dos años) _____ ¿Por cuánto tiempo? _____
Prior Address (if in current address for less than 2 years) How long?

Teléfono de su casa _____ Teléfono en su empleo _____
Home Phone # Borrower Work Phone

Teléfono del empleo del Prestatario Secundario _____
Co-borrower Work Phone

Empleador del Prestatario _____ ¿Por cuánto tiempo? _____ ¿Puesto? _____
Borrower's Employer How long? Position?

Ingresos mensuales: _____
(Monthly income)

Empleador anterior (solamente si ha estado en este puesto menos de dos años) _____
Borrower's prior employer (if in current job less than 2 years)

Empleador del Prestatario Secundario _____ ¿Por cuánto tiempo? _____ ¿Puesto? _____
Co-borrower's employer How long? Position?

Ingresos mensuales: _____
(Monthly income)

Empleador anterior (solamente si ha trabajado en este puesto menos de dos años) _____
Co-borrower's prior employer (if in current job for less than 2 years)

Ahorros en cuentas bancarias \$ _____ ¿Otros fondos disponibles? _____ ¿Fuentes de fondos? _____
Total savings in bank accounts Other funds available? Source of these funds?

¿Renta actual o pago de hipoteca? \$ _____ ¿A nombre de quién está el contrato de vivienda? _____

Enumere sus acreedores. Favor de incluir deudas al gobierno federal; por ejemplo préstamos educativos ó impuestos debidos. List current debts below. Please include any debts to the federal government such as student loans or taxes. Also include child support payments, alimony payments, etc.

Acreedor	Pago Mensual	Balance Debido	Acreedor	Pago Mensual	Balance Debido
1.			3.		
2.			4.		

Favor de explicar cualquier problema de crédito que haya tenido. ¿Se ha declarado en bancarrota? ¿Cuándo?
 Explain any problems in credit history. Did Borrower or Co-borrower ever file bankruptcy? When?

***AVISO A LOS PRESTATARIOS:**
 Notice to Borrowers

La ley que protege la igualdad de oportunidad para obtener crédito prohíbe a los prestamistas discriminar a los solicitantes por cuestión de raza, color, religión, nacionalidad, sexo, estado civil, edad (considerando que el solicitante tiene la capacidad de comprometerse al firmar un contrato), porque todo o parte de su ingreso es obtenido de programas de asistencia pública; o porque el solicitante ha ejercido, de buena fe, cualquier derecho bajo la ley que protege el crédito al consumidor. La Administración Nacional de Uniones de Crédito, en 1776 G Street NW, Washington, D.C. 20456 administra la Ley de conformidad.
 The federal Equal Opportunity Act prohibits creditors from discriminating against credit applicants on the basis of race, color, religion, national origin, sex, marital status, age (provided the applicant has the capacity to enter into a binding contract), because all or part of the applicant's income derives from any public assistance program; or because the applicant has in good faith exercised any right under the Consumer Credit Protection Act. The National Credit Union Administration, 1776 G Street NW, Washington, D.C. 20456 administers compliance with this law.

***AUTORIZACIÓN PARA OBTENER REPORTE DE CRÉDITO:**
 Authorization for Credit Reports

Por la presente yo (nosotros), autorizo (autorizamos) a Self-Help Credit Union para ordenar un reporte de crédito del consumidor y así apoyar la evaluación de mi (nuestra) solicitud de préstamo hipotecario. Yo (Nosotros) también entendemos que este proceso no constituye, ni representa aprobación o negación de préstamo. Este proceso es usado solamente para evaluar si el prestatario esta listo para solicitar un préstamo hipotecario.
 I (We) hereby authorize Self-Help Credit Union to order a consumer credit report to assist in the evaluation of my (our) qualification for a mortgage. I (We) also understand that this pre-qualification process for a home mortgage does not constitute a loan application, nor does this form represent loan approval or denial. This process is used to evaluate borrowers' readiness to apply for home loans.

_____	_____	_____	_____
Firma del Prestatario	Fecha	Firma del Prestatario Secundario	Fecha
Borrower Signature	Date	Co-borrower Signature	Date

Por favor de completar esta forma y regresarla a:
Shondra Tanner
301 West Main Street
Durham, NC 27701
Telephone: 919-956-4400
Fax: 919-956-4643

Self Help Credit Union
 301 West Main Street, Durham, NC 27701
 P.O. Box 3619, Durham, NC 27702
 Telephone: 919-956-4400 or 800-476-7428